

## **Texte aus Deutsch als Fremd- und Zweitsprache (DaF/DaZ) für das Lektüremodul, thematisch geordnet und mit SLUB-Signaturen versehen**

Siglen: AU = Aufsatz; MO = Monographie; SA = Sammelband

### **1. Sprachbegriff**

**AU:** Jäger, Ludwig (2007): Medium Sprache. Anmerkungen zum theoretischen Status der Sprachmedialität. In: *Mitteilungen des Deutschen Germanistenverbandes* 54/1, S. 8-24. SLUB: Y. 8. 6088-54.2007

**AU:** Riedner, Renate; Dobstadt, Michael (2019): „Winks upon winks upon winks“ – Plädoyer für eine literarische Perspektive auf Sprache und Kultur im Kontext von Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. In: *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache* 42/2016, 39–61. SLUB: GB 3010 J25-42

### **2. Spracherwerb**

**MO:** Bickes, Hans; Pauli, Ute (2009): *Erst- und Zweitspracherwerb*. Paderborn: Fink. SLUB: ER 910 B583

**MO:** Kramsch, Claire (2009): *The Multilingual Subject. What Foreign Language Learners Say about their Experience and Why it Matters*. Oxford: University Press . SLUB: bestellt.

**AU:** Thoma, Dieter; Tracy, Rosemarie (2006): Deutsch als frühe Zweitsprache: zweite Erstsprache? In: Ahrenholz, Bernd (Hrsg.): *Kinder mit Migrationshintergrund - Spracherwerb und Fördermöglichkeiten*. Freiburg: Fillibach, 58-79. SLUB: GB 3019 A287 K5

**MO:** Tracy, Rosemarie (2008): *Wie Kinder Sprachen lernen. Und wie wir sie dabei unterstützen können*. 2. Aufl. Tübingen: Francke. SLUB: ER 920 T762(2)

### **3. Mehrsprachigkeit**

**AU:** Ahrenholz, Bernt (2017): Erstsprache - Zweitsprache - Fremdsprache – Mehrsprachigkeit. In: Ahrenholz, Bernt; Oomen-Welke, Ingelore; Ulrich, Winfried (Hrsg.): *Deutsch als Zweitsprache*. 4. Aufl. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 3-21. SLUB: 2019 8 023765; GB 3010 A287(4)

**AU:** Chlosta, Christoph; Ostermann, Torsten (2017): Grunddaten zur Mehrsprachigkeit im deutschen Bildungssystem. In: Ahrenholz, Bernt; Oomen-Welke, Ingelore; Ulrich, Winfried (Hrsg.): *Deutsch als Zweitsprache*. 4. Aufl. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 21 - 41. SLUB: 2019 8 023765; GB 3010 A287(4)

**MO:** Busch, Brigitta (2017): *Mehrsprachigkeit*. Wien: Facultas (2. Auflage). SLUB: <http://wwwdb.dbod.de/login?url=https://www.utb-studi-e-book.de/9783838547893>

- MO:** Riehl, Claudia Maria (2014): *Mehrsprachigkeit. Eine Einführung*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft. SLUB: ER 930 R555
- MO:** Sarter, Heidemarie (2013): *Mehrsprachigkeit und Schule. Eine Einführung*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft. SLUB: ES 861 S249 M4
- AU:** Tracy, Rosemarie (2014): Mehrsprachigkeit: Vom Störfall zum Glücksfall. In: Krifka, Manfred et al. (Hrsg.): *Das mehrsprachige Klassenzimmer. Über die Muttersprachen unserer Schüler*. Berlin u.a.: Springer, 13-33. SLUB: DU 2500 K92 M4
- AU:** Wiese, Heike (2010): Kiezdeutsch – ein neuer Dialekt. *Aus Politik und Zeitgeschichte* 8, 33-38. URL: <https://www.bpb.de/system/files/pdf/F2ZIO9.pdf> [08.03.2020].

#### 4. Didaktik/Methodik

- AU:** Aguado, Karin (2012): Progression, Erwerbssequenzen und Chunks. Zur Lehr- und Lernbarkeit von Grammatik im Fremdsprachenunterricht. In: *Arbeitskreis Deutsch als Fremdsprache – Deutsch als Zweitsprache in der Schweiz – Rundbrief*, 64/2012, Lehr- und Lernbarkeit, Teil 2, 7-22. URL: [http://akdaf.ch/html/rundbrief/rbpdfs/64\\_leseprobe.pdf](http://akdaf.ch/html/rundbrief/rbpdfs/64_leseprobe.pdf) [28.06.2020]
- AU:** Biebighäuser, Katrin; Zibelius, Marja; Schmidt, Torben (2012): Aufgaben 2.0 – Aufgabenorientierung beim Fremdsprachenlernen mit digitalen Medien. In: Biebighäuser, Katrin; Zibelius, Marja; Schmidt, Torben (Hrsg.): *Aufgaben 2.0 – Konzepte, Materialien und Methoden für das Fremdsprachenlehren und -lernen mit digitalen Medien*. Tübingen: Narr, 11-56. SLUB: ES 862 B586; ES 862 B586
- MO:** Ende, Karin et al. (Hrsg.) (2013): *Deutsch lehren lernen 6: Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung*. Berlin u.a.: Langenscheidt. SLUB: GB 3010 D626-6
- MO:** Funk, Hermann (Hrsg.) (2014): *Deutsch lehren lernen 4: Aufgaben, Übungen, Interaktion*. Berlin u.a.: Langenscheidt. SLUB: GB 3010 D626-4
- AU:** Gibbons, Pauline (2006): Unterrichtsgespräche und das Erlernen neuer Register in der Zweitsprache. In: Mecheril, Paul; Quehl, Thomas (Hrsg.): *Die Macht der Sprachen. Englische Perspektiven auf die mehrsprachige Schule*. Münster: Waxmann, 269-290. SLUB: DO 9004 M486
- AU:** Kleppin, Karin (2014): Mündliche Kompetenzen entwickeln, fördern und prüfen. In: Burwitz-Melzer, Eva; Königs, Frank G.; Riemer, Claudia (Hrsg.): *Perspektiven der Mündlichkeit. Arbeitspapiere der 34. Frühjahrskonferenz zur Erforschung des Fremdsprachenunterrichts*. Tübingen: Narr, 88-97. SLUB: ER 925 B974 P4
- AU:** Kramsch, Claire (2006): From Communicative Competence to Symbolic Competence. In: *The Modern Language Journal* 90, 249–252. SLUB: 19 8 02567 0 0090 1 01
- AU:** Riedner, Renate (2018): Authentizität in der Fremdsprachendidaktik – kritische Anmerkungen zu einem problematischen Konzept. In: *Deutsch als Fremdsprache:*

*Zeitschrift zur Theorie und Praxis des Faches Deutsch als Fremdsprache* 55/1, 34-43.  
SLUB: GA 2850

**MO:** Tajmel, Tanja; Hägi-Mead, Sara (2017): *Sprachbewusste Unterrichtsplanung. Prinzipien, Methoden und Beispiele für die Umsetzung*. Münster, New York: Waxmann. SLUB: DP 1740 T135

## 5. Landeskunde, Kultur und Sprache

**AU:** Altmayer, Claus (2013): Kulturwissenschaft – eine neue Perspektive für die Germanistik in Russland? In: *Das Wort. Germanistisches Jahrbuch Russland 2012/2013*, 11-29. URL: <https://wort.daad.ru/wort2012/5+Altmayer.pdf> [08.03.2020].

**AU:** Badstübner-Kizik, Camilla (2014): „Erinnerungsorte“ in der fremdsprachlichen Kulturdidaktik. Anmerkungen zu ihrem didaktisch-methodischen Potenzial. In: Mackus, Nicole; Möhring, Jupp (Hrsg.): *Wege für Bildung, Beruf und Gesellschaft - mit Deutsch als Fremd- und Zweitsprache*. 38. Jahrestagung des Fachverbandes Deutsch als Fremdsprache an der Universität Leipzig 2011. Göttingen: Universitätsverlag, 43-64 (Materialien Deutsch als Fremdsprache; 87). URL: <https://univerlag.uni-goettingen.de/handle/3/isbn-978-3-86395-111-5> [08.03.2020].

**AU:** Kramsch, Claire (2013): Culture in foreign language teaching. In: *Iranian Journal of Language Teaching Research* 1 (1), 57-78. URL: <http://faculty.weber.edu/cbergeson/516/kramsch.2012.pdf> [28.06.2020].

**MO:** Plikat, Jochen (2017): *Fremdsprachliche Diskursbewusstheit als Zielkonstrukt des Fremdsprachenunterrichts: Eine kritische Auseinandersetzung mit der Interkulturellen Kompetenz*. Frankfurt/Main: Peter Lang. SLUB: ES 750 P728

**AU:** Schiedermaier, Simone (2015): Linguistic Landscapes – Erinnerung und Diskurs. Bestandsaufnahme und Perspektiven für Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. In: Dobstadt, Michael; Fandrych, Christian; Riedner, Renate (Hrsg.): *Linguistik und Kulturwissenschaft. Zu ihrem Verhältnis aus der Perspektive des Faches Deutsch als Fremd- und Zweitsprache und anderer Disziplinen*. Frankfurt/Main u.a.: Peter Lang, 175-188. SLUB: ES 360 D635

## 6. Literatur

**AU:** Dobstadt, Michael; Riedner, Renate (2013): Grundzüge einer Didaktik der Literarizität. In: Oomen-Welke, Ingeborg; Ahrenholz, Bernt (Hrsg.): *Deutsch als Fremdsprache*. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 231-241. SLUB: GB 3010 O59

**MO:** Koppensteiner, Jürgen; Schwarz, Eveline (2012): *Literatur im DaF/DaZ-Unterricht: Eine Einführung in Theorie und Praxis*. Wien: Praesens. SLUB: GB 3037 K83

**SA:** Küster, Lutz; Lütge, Christiane; Wieland, Katharina (Hrsg.) (2015): *Literarisch-ästhetisches Lernen im Fremdsprachenunterricht: Theorie, Empirie, Unterrichtsperspektiven*. Frankfurt/Main u.a.: Peter Lang. SLUB: EC 1448 K95

**AU:** Schweiger, Hannes (2014): Begegnung mit Vielfalt. Sprachliches und kulturelles Lernen mit Literatur im Fremd- und Zweitsprachenunterricht. In: *Deutsch als Fremdsprache: Zeitschrift zur Theorie und Praxis des Faches Deutsch als Fremdsprache* 51/2, 76-85. SLUB: 19 8 04215 0 0051 1 01

## 7. Ästhetische Medien

**SA:** Blell, Gabriele et al. (Hrsg.) (2016): *Film in den Fächern der sprachlichen Bildung*. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren. SLUB: DF 2580 B646

**AU:** Folkvord, Ingvild (2011): Gehörte Geschichten im Literaturunterricht. Symbolische Kompetenz und Präsenzerlebnisse. In: Ewert, Michael; Riedner, Renate; Schiedermaier, Simone (Hrsg.): *Deutsch als Fremdsprache und Literaturwissenschaft. Zugriffe, Themenfelder, Perspektiven*. München: iudicium, 116-129.

**SA:** *Info DaF* 45/1 (2018): Filme im DaF-/DaZ-Unterricht. URL: [https://pub.ids-mannheim.de/extern/idaf/idaf45\\_1.html](https://pub.ids-mannheim.de/extern/idaf/idaf45_1.html) [09.0.2020].

**AU:** Magosch, Christine (2015): Comics im ‚Erinnerungsdiskurs DDR‘ – kursorische Anmerkungen zu einem in der kulturwissenschaftlichen Landeskunde DaF noch wenig beachteten Medium. In: Badstübner-Kizik, Camilla et al. (Hrsg.): *Kulturelles Gedächtnis und Erinnerungsorte im hochschuldidaktischen Kontext: Perspektiven für das Fach Deutsch als Fremdsprache*. Frankfurt/Main: Peter Lang, 263-273. SLUB: GB 3024 B138

**AU:** Perner, Matthias (2014): Musik im DaF-Unterricht. Von der Sprache zur Musik und zurück. In: Bernstein, Nils; Lerchner, Charlotte (Hrsg.): *Ästhetisches Lernen im DaF-/DaZ-Unterricht. Literatur – Theater – Bildende Kunst – Musik – Film*. Göttingen: Universitätsverlag, 313-333. URL: <https://univerlag.uni-goettingen.de/handle/3/isbn-978-3-86395-183-2> [28.06.2020].

## 8. Migration

**AU:** Dirim, İnci (2010): „Wenn man mit Akzent spricht, denken die Leute, dass man auch mit Akzent denkt oder so.“ Zur Frage des (Neo-)Linguizismus in den Diskursen über die Sprache(n) der Migrationsgesellschaft. In: Mecheril, Paul et al. (Hrsg.): *Spannungsverhältnisse. Assimilationsdiskurse und interkulturell-pädagogische Forschung*. Münster u.a.: Waxmann, 91- 111. SLUB: DO 9000 M486 S7

**AU:** Knappik, Magdalena; Dirim, İnci; Döll, Marion (2013): „Sollen unsere Kinder von Kopftuchträgerinnen unterrichtet werden?!“ Warum das Forschungsgebiet Deutsch als Zweitsprache sehr viel mehr berücksichtigen muss als Sprachförderung – Versuch einer Klärung. In: *ÖDaF-Mitteilungen* 29/2, 7-15. URL: <https://www.vr-elibrary.de/doi/pdfplus/10.14220/odaf.2013.29.2.7> [08.03.2020]

**SA:** Middeke, Annegret; Eichstaedt, Annett; Jung, Matthias; Kniffka, Gabriele (Hrsg.) (2017): *Wie schaffen wir das? Beiträge zur sprachlichen Integration geflüchteter Menschen*.

Göttingen: Universitätsverlag Göttingen. <https://univerlag.uni-goettingen.de/handle/3/isbn-978-3-86395-316-4> [28.06.2020]

- AU:** Plutzar, Verena (2010): Sprache als „Schlüssel“ zur Integration? Eine kritische Annäherung an die österreichische Sprachenpolitik im Kontext von Migration. In: Langthaler, Herbert (Hrsg.): *Integration in Österreich. Sozialwissenschaftliche Befunde*. Innsbruck u.a.: Studien Verlag, 123-142. URL: [http://v004107.vhost-vweb-02.sil.at/wp-content/uploads/2012/10/2010-Plutzar\\_Sprache-als-Schluessel.pdf](http://v004107.vhost-vweb-02.sil.at/wp-content/uploads/2012/10/2010-Plutzar_Sprache-als-Schluessel.pdf) [28.06.2020]
- MO:** Terkessidis, Mark (2017): *Nach der Flucht. Neue Ideen für die Einwanderungsgesellschaft*. Stuttgart: Reclam. SLUB: bestellt.

## 9. Schule

- AU:** Fornol, Sarah L.; Hövelbrinks, Britta (2019): Bildungssprache. In: Jeuk, Stefan; Settineri, Julia (Hrsg.): *Sprachdiagnostik Deutsch als Zweitsprache. Ein Handbuch*. Berlin: De Gruyter, 497-521. SLUB: <http://wwwdb.dbod.de/login?url=https://doi.org/10.1515/9783110418712>
- AU:** Fürstenau, Sara (2011): Mehrsprachigkeit als Voraussetzung und Ziel schulischer Bildung. In: Fürstenau, Sara; Gomolla, Mechthild (Hrsg.) *Migration und schulischer Wandel: Mehrsprachigkeit*. Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften, 25-50. SLUB: <http://wwwdb.dbod.de/login?url=http://dx.doi.org/10.1007/978-3-531-92659-9>
- AU:** Köker, Anne (2018): Zur Relevanz (bildungs-)sprachlicher Förderung in Schule und Fachunterricht. In: Ehmke, Timo; Hammer, Svenja; Köker, Anne; Ohm, Udo; Koch-Priewe, Barbar (Hrsg.): *Professionelle Kompetenzen angehender Lehrkräfte im Bereich Deutsch als Zweitsprache*. Münster: Waxmann, 39-56. SLUB: GB 3010 E33
- AU:** Mecheril, Paul; Shure, Saphira (2015): Natio-ethnokulturelle Zugehörigkeitsordnungen – über die Unterscheidungspraxis „Seiteneinsteiger“. In: Bräu, Karin; Schlickum, Christine (Hrsg.): *Soziale Konstruktionen in Schule und Unterricht. Zu den Kategorien Leistung, Migration, Geschlecht, Behinderung, Soziale Herkunft und deren Interdependenzen*. Opladen et al.: Verlag Barbara Budrich, 109–121. SLUB: MS 7300 B812
- AU:** Oomen-Welke, Ingelore (2015): Mehr Sprachen für den regulären Deutschunterricht. In: Kalkavan-Aydin, Zeynep (Hrsg.): *Deutsch als Zweitsprache. Didaktik für die Grundschule*. Berlin: Cornelsen, 79-113. SLUB: GB 3024 K14.